

MUSTAFA STITOU	JAN WAGNER
16 Lente	Lenz 17
18 Houd mijn hand vast	Nimm meine Hand 19
20 In no time loop je vanuit het hotel	Man braucht kaum eine Minute vom Hotel 21
22 Vrijen in een zomereik	Sich lieben in einer Sommereiche 23
26 Orakel van een gevonden schoen	Orakel eines gefundenen Schuhs 27
JAN WAGNER	MUSTAFA STITOU
30 versuch über mücken	Essay over muggen 31
32 laken	Laken 33
34 im brunnen	Put 35
36 koalas	Koala's 37
38 versuch über seife	Essay over zeep 39
MAUD VANHAUWAERT	NORA GOMRINGER
44 Wij zijn evenwijdig	Wir sind Parallel 45
48 De geluidsinstallatie	Die Mikrofonanlage 49
NORA GOMRINGER	MAUD VANHAUWAERT
54 RIESEN	REUS 55
56 VERSIONEN	VERSIES 57
58 HAB VERGESSEN	BEN VERGETEN 59
60 PLUMBUM	PLUMBUM 61
PAUL BOGAERT	FARHAD SHOWGHI
66 Dat ik zonder deze vrouw	Dass ich ohne diese Frau 67
68 KOPPELING	KOPPLUNG 69
En zeggen dat dit grauw perceel	Kaum zu glauben dass diese graue Parzelle
70 het hart was	das Herz war 71
72 ONZEKERHEDEN	UNSICHERHEITEN 73
74 GOED SCHUDDEN	GUT SCHÜTTELN 75
FARHAD SHOWGHI	PAUL BOGAERT
78 Es ist hier Wasser	Het is hier water 79
80 Seekrankenkasse 2	Zeeziekenfonds 2 81
82 Was auch geschieht	Wat er ook gebeurt 83
84 Wohnblock mit Birken	Woonblok met berken 85
86 Vielleicht einen Ausgleich schaffen	Voor het evenwicht misschien 87

ANNEKE BRASSINGA

- 92 De duinen door
 94 Aan zee
 96 Nagedachte
 98 Da capo al fine a prima vista

OSWALD EGGER

- durch die Dünen 93
 Am Meer 95
 Nachdacht 97
 Da capo al fine a prima vista 99

OSWALD EGGER

- Die Sommerdürre zählt oft
 102 bis zu hundert regenlose Tage.

ANNEKE BRASSINGA

- De zomerdroge dagen rekken zich
 regenloos rustig tot honderd 103

K. MICHEL

- 112 UIT DE HORIZON
 114 BEVINDINGEN
 118 HANDPALMPAPIER
 120 AH (EEN DOUCHELIED)
 126 BACH VOOR ÉÉN VINGER

MICHAEL SPEIER

- VOM HORIZONT 113
 BEFUNDE 115
 HANDFLÄCHE PAPIER 119
 AAH (DUSCHLIED) 121
 BACH FÜR NUR EINEN FINGER 127

MICHAEL SPEIER

- 130 SCHLACHT UM BERLIN (11)
 132 DIE EINSCHIFFUNG NACH KYTHERA (1)
 134 SCHLACHT UM BERLIN (1)
 138 DIE EINSCHIFFUNG NACH KYTHERA (3)
 140 IVY LEAGUE

K. MICHEL

- SLAG OM BERLIJN (11) 131
 DE INSCHEPING NAAR KYTHIRA (1) 133
 SLAG OM BERLIJN (1) 135
 DE INSCHEPING NAAR KYTHIRA (3) 139
 IVY LEAGUE 141

ELS MOORS

- 146 loop ik achter iets aan op straat
 148 het paard is geen paard
 150 onderweg naar huis
 152 ik gedoog dat ik werd geschapen
 154 engel leg een nieuw lichaam voor me klaar

DANIELA SEEL

- lauf ich hinter was her auf der Straße 147
 die Stute ist keine Stute 149
 auf dem Weg zu einem Haus 151
 ich dulde dass ich erschaffen wurde 153
 Engel leg mir einen neuen Körper bereit 155

DANIELA SEEL

- 158 Saga

ELS MOORS

- Saga 159

172 BIOGRAFIEËN

- 182 UITGEVERS
 183 AUTEURSRECHTEN

BIOGRAPHIEN 173

- HERAUSGEBER 182
 URHEBERRECHTLICHE HINWEISE 183